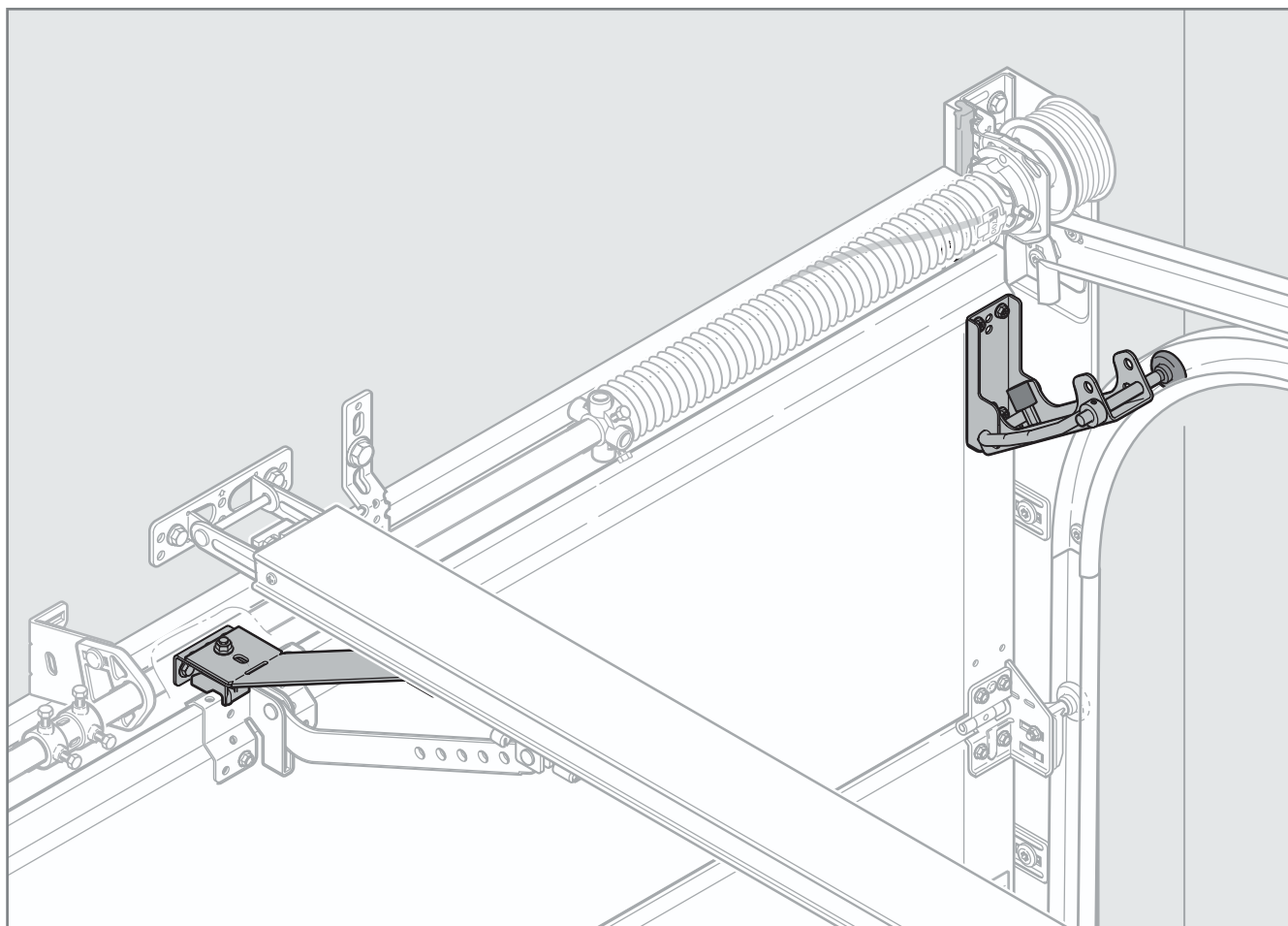




DE

Anleitung für Montage - Set: Klapprollenhalter / Torbelüftung

Sectionaltore für Garage Baureihe 40

EN

Instructions for Fitting - Set: Folding roller bracket / door ventilation

Series 40 Sectional Garage Doors

FR

Notice de montage - Set: supports-galets articulés / aération de porte

Porte sectionnelle de garage série 40

ES

Instrucciones para el montaje - Set: Soporte de rodillos plegable / ventilación de la puerta

Puertas seccionales de garaje de la serie 40

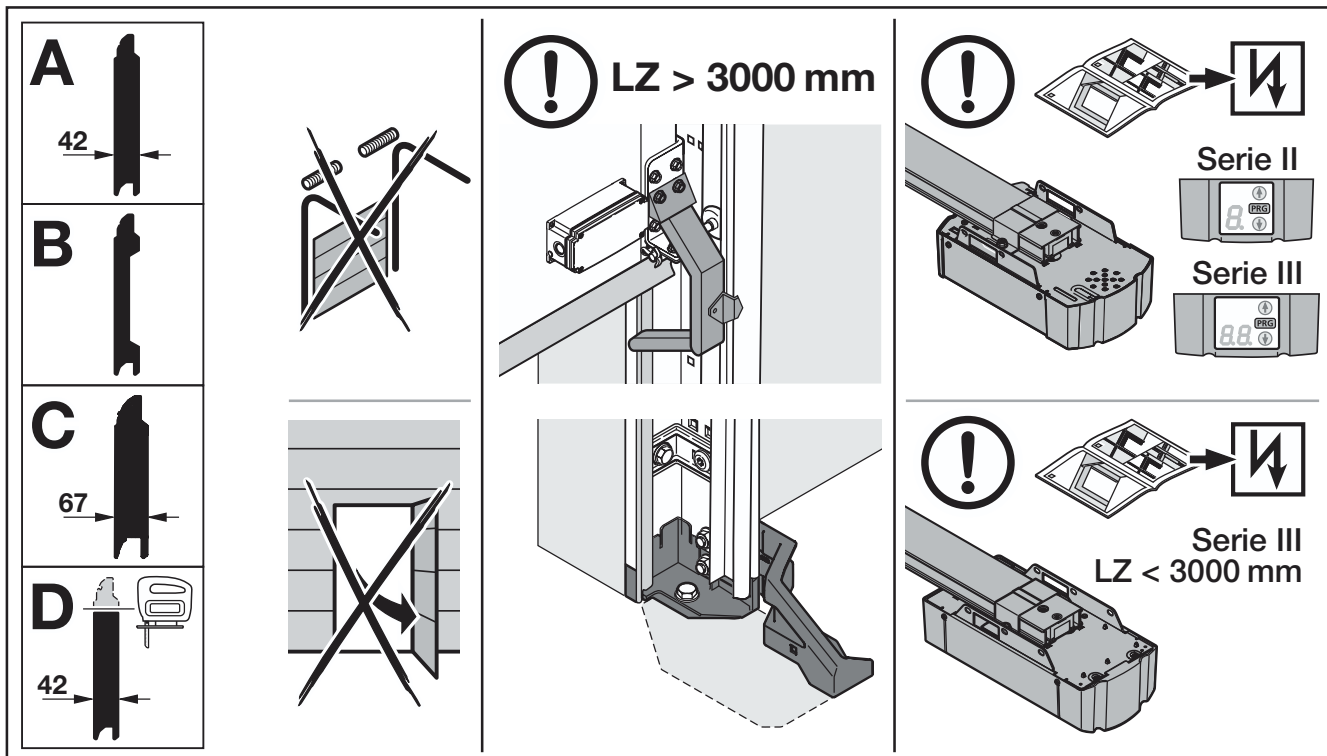
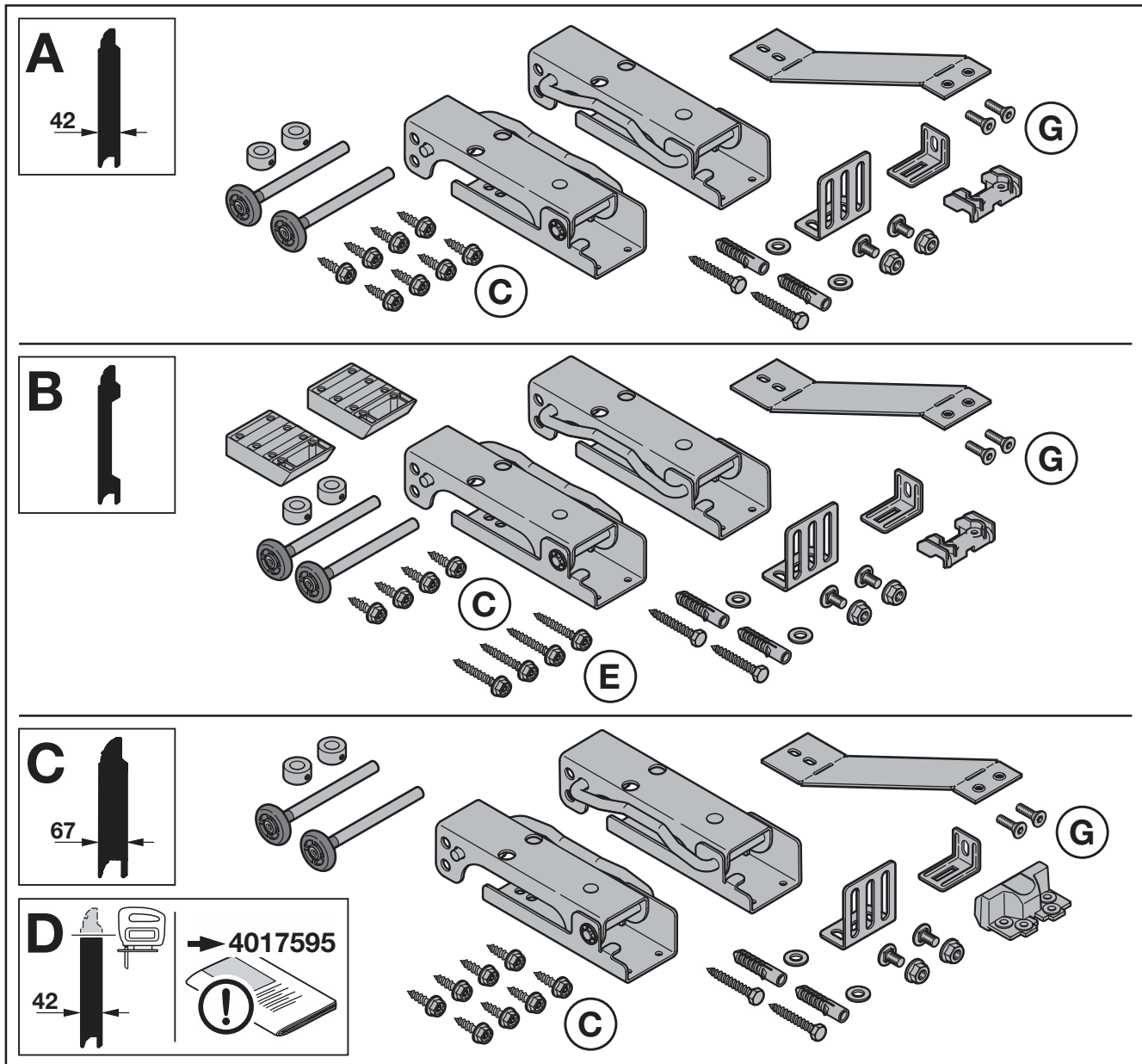
RU

Руководство по монтажу - Комплект: откидывающийся роликoderжатель / режим проветривания ворот

Секционные ворота для гаража строительной серии 40

+

NL	PL	SL	FI	TR	LV	EL
IT	HU	NO	DA	LT	HR	RO
PT	CS	SV	SK	ET	SR	BG



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
wir freuen uns darüber, dass Sie sich für ein Produkt aus
unserem Hause entschieden haben.

Dear Customer,
we are delighted that you have chosen a quality product
from our company.

1 Zu dieser Anleitung

1 About These Instructions

1.1 Verwendete Symbole

1.1 Warnings used



Tortyp LPU 42



Door type LPU 42



Tortyp EPU 42



Door type EPU 42



Tortyp LPU 67



Door type LPU 67



Tortyp LPU 42, Kürzen oberes Torglied



Door type LPU 42, shortening the top door section



Normal-Beschlag N



Normal track application N



Niedrig-Sturz-Beschlag L



Low headroom track application L



Zugfeder-Beschlag



Tension spring track application



wichtiger Hinweis zur Vermeidung von
Sachschäden



Important note for avoiding damage to property



zulässige Anordnung oder Tätigkeit



Permissible arrangement or activity



prüfen



Inspect



Verschraubung handfest anziehen



Tighten the screws by hand



Verschraubung fest anziehen



Tighten the screws firmly



hörbares Einrasten



Audible engagement



Bauteil / Verpackung entfernen / recyceln



Dispose of component / packaging

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieses Dokuments, Verwertung und Mitteilung seines Inhalts sind verboten, soweit nicht ausdrücklich gestattet. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patent-, Gebrauchsmuster- oder Geschmacksmustereintragung vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Dissemination as well as duplication of this document and the use and communication of its content are prohibited unless explicitly permitted. Noncompliance will result in damage compensation obligations. All rights reserved in the event of patent, utility model or design model registration. Subject to changes.

Cher client,

Nous vous félicitons d'avoir opté pour une porte en acier de notre société.

Estimada cliente, estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por un producto de nuestra empresa.

1 A propos de ce mode d'emploi

1.1 Symboles utilisés



Type de porte LPU 42



Type de porte EPU 42



Type de porte LPU 67



Type de porte LPU 42, raccourcissement de la section de porte supérieure



Ferrure normale N



Ferrure pour linteau réduit L



Ferrure à ressorts de traction



Remarques importantes pour éviter les dommages matériels



Disposition ou procédure autorisée



Vérification



Serrage des vis à la main



Serrage des vis à fond



Encliquetage audible



Retrait / Recyclage du composant / conditionnement

1 Acerca de estas instrucciones

1.1 Símbolos utilizados



Tipo de puerta LPU 42



Tipo de puerta EPU 42



Tipo de puerta LPU 67



Tipo de puerta LPU 42, recortar panel superior



Guías horizontales N



Guías con muelle trasero L



Guías de muelle de tracción



Indicación importante para evitar daños materiales



Disposición o actividad permitida



Comprobar



Apretar tornillos con la mano



Apretar los tornillos fijamente



Enclavamiento audible



Eliminar / reciclar componente / embalaje

Toute transmission ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle est illicite et expose son auteur au versement de dommages et intérêts. Tous droits réservés en cas de dépôt d'un brevet, d'un modèle d'utilité ou d'agrément. Sous réserve de modifications.

Quedan prohibidas la divulgación y la reproducción de este documento, así como su uso indebido y la comunicación del contenido, salvo por autorización explícita. En caso de infracción se hace responsable de indemnización por daños y perjuicios. Se reservan todos los derechos, en particular para el caso de concesión de patente, de modelo de utilidad o industrial. Reservado el derecho a modificaciones.

Уважаемые покупатели!

Мы рады, что Вы приняли решение приобрести изделие нашей компании.

Geachte klant,

Het verheugt ons dat u gekozen hebt voor een product van ons huis.

1 Введение

1 Bij deze handleiding

1.1 Используемые символы

1.1 Gebruikte symbolen



Тип ворот LPU 42



Deurtype LPU 42



Тип ворот EPU 42



Deurtype EPU 42



Тип ворот LPU 67



Deurtype LPU 67



Тип ворот LPU 42, Укорачивание верхней секции ворот



Deurtype LPU 42, Inkorten van het bovenste deurpaneel



Стандартная направляющая N



Normaal beslag N



Низководущая направляющая L



Laag lateibeslag L



Направляющая с пружинами растяжения



Trekverenbeslag



Важное указание по предотвращению материального ущерба



Belangrijke richtlijn voor het vermijden van materiële schade



Допустимое расположение или допустимая деятельность



Toegelaten opstelling of activiteit



Проверить



Controleren



Затянуть вручную резьбовое соединение



Schroefbevestiging met de hand aandraaien



Крепко затянуть резьбовое соединение



Schroefbevestiging vast aandraaien



Слышимый щелчок



Hoorbaar inklikken



Утилизировать деталь / упаковку



Onderdeel / verpakking verwijderen

Без наличия специального разрешения запрещено любое распространение или воспроизведение данного документа, а также использование и размещение где-либо его содержания. Несоблюдение данного положения влечет за собой санкции в виде возмещения ущерба. Все объекты патентного права (торговые марки, промышленные образцы и т.д.) защищены. Право на внесение изменений сохраняется.

Doorgeven of kopiëren van dit document, gebruik en mededeling van de inhoud ervan zijn verboden indien niet uitdrukkelijk toegestaan. Overtredingen verplichten tot schadevergoeding. Alle rechten voor het inschrijven van een patent, een gebruiksmodel of een monster voorbehouden. Wijzigingen onder voorbehoud.

Gentile Cliente,
siamo lieti che Lei abbia scelto un prodotto di nostra
produzione.

Exma. cliente, Exmo. cliente,
Agradecemos ter optado por um dos nossos produtos.

1 Su queste istruzioni

1.1 Simboli utilizzati

	Tipo di portone LPU 42
	Tipo di portone EPU 42
	Tipo di portone LPU 67
	Tipo di portone LPU 42, accorciare l'elemento portone superiore
	Applicazione normale N
	Applicazione con architrave ridotta L
	Applicazione con molla a trazione
	Avvertenza importante per evitare danni alle cose
	Disposizione o attività consentita
	Controllare
	Stringere manualmente le viti
	Stringere saldamente le viti
	Scatto in posizione ben udibile
	Rimuovere e riciclare componente / imballaggio

1 Relativamente a estas instruções

1.1 Simbologia utilizada

	Tipo de porta LPU 42
	Tipo de porta EPU 42
	Tipo de porta LPU 67
	Tipo de porta LPU 42, redução do elemento superior da porta
	Guia normal N
	Guia com lintel baixo L
	Guia com molas de tração
	Instrução importante para evitar danos materiais
	Disposição ou atividade admissível
	Ensaio
	Apertar bem e manualmente a união roscada
	Apertar bem a união roscada
	Engrenagem perceptível
	Tratar elemento de construção / embalagem

Il trasferimento di dati a terzi e la copia del documento stesso, utilizzando il contenuto per scopi diversi da quelli preposti, è vietato, salvo diversamente accordato per iscritto dalla società. La mancanza di piena adesione a queste condizioni farà scaturire azione legale contro la persona o la società recante l'offesa. Tutti i diritti, riferiti a Certificazioni, già esistenti o in via di applicazione, sono riservati. La Ditta si riserva la facoltà di apportare modifiche al prodotto.

É proibida a divulgação e a reprodução do presente documento, bem como a utilização e a comunicação do seu teor, desde que não haja autorização expressa para o efeito. O incumprimento obriga a indemnizações. Reservados todos os direitos de patentes, modelos registados ou registo de modelos registados de apresentação. Reservados os direitos de alteração.

Szanowni Klienci,
cieszymy się, że zdecydowaliście się Państwo wybrać
produkt naszej firmy.

1 Informacje dotyczące niniejszej instrukcji

1.1 Stosowane symbole



Typ bramy LPU 42



Typ bramy EPU 42



Typ bramy LPU 67



Typ bramy LPU 42, skracanie górnego segmentu bramy



Prowadzenie normalne N



Prowadzenie L dla niskiego nadproża



Prowadzenie z mechanizmem sprężyn naciągowych



Ważna wskazówka pozwalająca uniknąć szkód materialnych



Prawidłowe położenie lub czynność



Kontrola



Ręcznie dokręcić śruby



Dokręcić śruby



Słyszalne zatrzaśnięcie



Element / opakowanie poddać utylizacji

Zabrania się przekazywania lub powielania niniejszego dokumentu, wykorzystywania lub informowania o jego treści bez wyraźnego zezwolenia. Niestosowanie się do powyższego postanowienia zobowiązuje do odszkodowania. Wszystkie prawa z rejestracji patentu, wzoru użytkowego lub zdobniczego zastrzeżone. Zmiany zastrzeżone.

Kedves vásárló!

Nagyon örülünk, hogy cégünk terméke mellett döntött.

1 Néhány szó ezen utasításhoz

1.1 Alkalmazott szimbólumok



LPU 42 Kaputípus



EPU 42 Kaputípus



LPU 67 Kaputípus



LPU 42 Kaputípus, A felső kapuelem rövidítése



N normál sínvezetés



L alacsony sínvezetés



Húzórugós sínvezetés



Fontos figyelmeztetés az anyagi károk elkerülésére



Megengedett elrendezés vagy tevékenység



Ellenőrzés



Húzza meg erősen a csavarozást kézzel



Húzza meg a csavarozást erősen



Hallhatóan beakasztani



Alkatrész / csomagolás megsemmisítése

Tilos ezen dokumentum továbbadása, sokszorosítása, valamint tartalmának felhasználása és közlése. A tilalmat megszegők kártérítésre kötelezettek. Az összes szabadalmi-, használati minta- és ipari jog fenntartva. A változtatások jogát fenntartjuk.

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
těší nás, že jste se rozhodli pro výrobek z naší firmy.

Spoštovana stranka,
veseli nas, da ste se odločili za kakovostni proizvod iz
našega programa.

1 K tomuto návodu

1.1 Použité symboly



Typ vrat LPU 42



Typ vrat EPU 42



Typ vrat LPU 67



Typ vrat LPU 42, Zkrácení horního prvku vrat



Normální kování N



Kování pro nízký překlad L



Kování s tažnou pružinou



Důležitý pokyn pro zabránění materiálním škodám



Přípustné uspořádání nebo činnost



Kontrolovat



Šroubový spoj ručně dotáhnout



Šroubový spoj pevně dotáhnout



Slyšitelné zapadnutí



Odstranit konstrukční díl / balení

1 O navodilih

1.1 Uporabljeni simboli



Tip vrat LPU 42



Tip vrat EPU 42



Tip vrat LPU 67



Tip vrat LPU 42, Krajšanje zgornjega elementa vrat



Normalno okovje N



Okovje za nizko preklado L



Okovje z natezno vzmetjo



Pomembno opozorilo za preprečevanje materialne škode



Dopustna izvedba ali delovanje



Preizkusite



Močno privijte privijačena mesta



Močno privijte spojno mesto



Mehanizem slišno zaskoči



Konstrukcijski del / odstranite embalažo

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu, užitkování a sdělování jeho obsahu je zakázáno, pokud není výslovně povoleno. Jednání v rozporu s tímto ustanovením zavazuje k náhradě škody. Všechna práva pro případ zápisu patentu, užitého vzoru nebo průmyslového vzoru vyhrazena. Změny vyhrazeny.

Posredovanje kakor tudi razmnoževanje tega dokumenta, izkoriščanje in prenašanje njegove vsebine je prepovedano, v kolikor ni izrecno dovoljeno. Kršitve zavazujejo k poravnavi škode. Pridržane so vse pravice za primer registracije patentnih in uporabnih vzorcev. Pridržana je pravica do sprememb.

Kjære kunde!

Takk for at du har valgt et produkt fra oss.

Bäste kund,

tack för att du valt en av våra produkter.

1 Vedrørende denne veiledningen

1.1 Brukte symboler



Porttype LPU 42



Porttype EPU 42



Porttype LPU 67



Porttype LPU 42, Forkorting av øverste portseksjon



Normalbeslag N



Lavtløftbeslag L



Trekkfjærbeslag



Viktig merknad for å unngå materielle skader



Tillatt plassering eller gjøremål



Kontroller



Skruene må festes godt med håndmakt



Trekk skruene godt til



Hørbart inngrep



Kast komponent / emballasje

1 Om denna bruksanvisning

1.1 Symboler



Porttyp LPU 42



Porttyp EPU 42



Porttyp LPU 67



Porttyp LPU 42, Kapning av övre portsektionen



Normalbeslag N



Beslag för lågt överstycke L



Dragfjäderbeslag



Viktig anvisning för att undvika materialskador



Tillåten anordning eller åtgärd



Kontroll



Dra åt förskruvningen för hand



Dra åt förskruvningen ordentligt



Hörbar låsning



Avfallshantera komponent / förpackning

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse. Med forbehold om endringer.

Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Hyvä asiakas,
Kiitämme, että olette valinneet meidän tarjoamamme tuotteen.

1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

1.1 Käytetyt symbolit

	Ovimalli LPU 42
	Ovimalli EPU 42
	Ovimalli LPU 67
	Ovimalli LPU 42, Oven ylälamellin lyhentäminen
	Vakionostotapa N
	Matalan yläpielen nostotapa L
	Vetojousinostotapa
	Tärkeä ohje esinevahinkojen välttämiseksi
	Sallittu järjestys tai toiminta
	Tarkista
	Kiristä ruuviliitos käsin
	Kiristä ruuviliitos
	Kuuluva lukkiutuminen
	Rakennesan / pakkauksen hävittäminen

Kære kunde,
Vi glæder os over, at du har valgt et af vores produkter.

1 Om denne vejledning

1.1 Benyttede symboler

	Portmodel LPU 42
	Portmodel EPU 42
	Portmodel LPU 67
	Portmodel LPU 42, Afkortning af den øverste portsektion
	Normalt beslag N
	Lavt overliggerbeslag L
	Trækfjederbeslag
	Vigtig henvisning for at undgå materielle skader
	Tilladt placering eller aktivitet
	Kontrol
	Spænd skruesamlingen håndfast
	Spænd skruesamlingen fast
	Falder hørbart i hak
	Bortskaffelse af komponent / emballage

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia ja käyttömallien tai näytemallien kirjaamista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeus muutoksiin pidätetään.

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
teší nás, že ste sa rozhodli pre akostný výrobok z nášho
závodu.

Sayın Müşterimiz,
bizim kaliteli ürünümüzü seçtiğiniz için memnuniyet
duymaktayız.

1 K tomuto návodu

1 Bu kullanım kılavuzu hakkında

1.1 Použité symboly

1.1 Kullanılan semboller



Typ brány LPU 42



Kapı tipi LPU 42



Typ brány EPU 42



Kapı tipi EPU 42



Typ brány LPU 67



Kapı tipi LPU 67



Typ brány LPU 42, Skrátene horného článku
brány



Kapı tipi LPU 42, Üst kapı parçanın kısaltılması



Normálne kovanie N



Normal kızak N



Kovanie pre nízky preklad L



Alçaltılmış lento kızak L



Kovanie s ťažnou pružinou



Çekme yaylı kızak



Dôležitý pokyn na zabránenie vzniku
materiálnych škôd



Maddi hasarları önlemek için önemli bilgiler



Prípustné usporiadanie alebo činnosť



İzin verilen sistem ve faaliyetler



Kontrola



Test ediniz



Skrutkový spoj ručne zatahnuť



Bağlantıları sıkmayı ihmal etmeyiniz



Pevné utiahnutie skrutkového spoja



Vidalanmayı sıkıca vidalayınız



Počuteľné zapadnutie



Duyulabilen sürtünme



kKonštrukčný diel / obal zlikvidovať



Yapı parçasını / ambalajın imha edilmesi

Postúpenie, ako aj rozmnožovanie tohto dokumentu, zhodnocovanie
a sprostredkovanie jeho obsahu je zakázané, pokiaľ to nie je výslovne
povolené. Konanie v rozpore s týmto nariadením zaväzuje k náhrade škody.
Všetky práva pre prípad registrácie patentu, úžitkového vzoru alebo vzorky
vyhradené. Zmeny vyhradené.

Bu dokümanın başka kişilere verilmesi ve de çoğaltılması, içeriğinden
faydalanması ve başka kişilere iletilmesi izin verilmedikçe yasak.
Aykırı hareketler tazminat ödenmesini gerektiriyor. Patent, kullanım
numuneler, veya kişisel zevk örnekleri tüm haklar gizlidir. Değişiklik yapma
hakları saklıdır.

Gerbiama kliente, gerbiamas kliente,
mes džiaugiamės, kad pasirinkote mūsų produktą.

Austatud klient,
Meil on hea meel, et olete otsustanud meie kvaliteettoote kasuks.

1 Apie šią instrukciją

1.1 Naudojami simboliai

	Vartų tipas LPU 42
	Vartų tipas EPU 42
	Vartų tipas LPU 67
	Vartų tipas LPU 42, Viršutiniojo vartų elemento trumpinimas
	Standartinis N tvirtinimo elementas
	Žemos sąramos L tvirtinimo elementas
	Tempimo spyruoklės tvirtinimo elementas
	Svarbūs nurodymai, norint išvengti žalos daiktams
	Leistinas išdėstymas arba panaudojimas
	Patikrinkite
	Tvirtai įsukti varžtus
	Tvirtai įsukti varžtus
	Girdimas trakstelėjimas užsifiksuojant
	Utilizuokite konstrukcinį elementą / pakuotę

1 Käesoleva juhendi kohta

1.1 Kasutatud sümbolid

	Ukse tüüp LPU 42
	Ukse tüüp EPU 42
	Ukse tüüp LPU 67
	Ukse tüüp LPU 42, Ülemise uksepaneeli madalamaks tegemine
	Normaaltõste N
	Madaltõste L
	Tõmbevedrutõste
	Oluline märkus materiaalsete kahjude vältimiseks
	Lubatav järjestus või tegevus
	Kontrollimine
	Keerake kruvid lõdvalt kinni
	Keerake kruvid kõvasti kinni
	Kuuldav fikseerumine tööpositsiooni
	Komponentide / pakendi utiliseerimine

Be atskiro aiškaus leidimo, draudžiama šį dokumentą platinti, kopijuoti, naudoti ir perduoti jo turinį. Pažeidus šiuos reikalavimus gali būti pareikalauta atlyginti žalą. Saugomos visos teisės į patentą, modelį arba pavyzdžio ar modelio registravimą. Pasilieka teisė daryti pakeitimus.

Käesoleva dokumendi paljundamine, müümine ja selle sisu edastamine on keelatud, kui ei ole meiepoolset ühest luba. Selle rikkumisel tuleb hüvitada meile tekitatud kahju. Kõik õigused patendi, kaubamärgi või tunnuse sissekande tegemiseks reserveeritud. Jätame omale õiguse teha muudatusi.

L. cien. kliente, a. god. klient!

Priecājamies, ka esat izvēlējušies mūsu uzņēmumā ražoto izstrādājumu.

Cijenjeni kupci,

raduje nas što ste se odlučili na kupnju proizvoda iz naše kuće.

1 Par šo instrukciju

1.1 Lietotie simboli



Vārtu tips LPU 42



Vārtu tips EPU 42



Vārtu tips LPU 67



Vārtu tips LPU 42, Augšējā vārtu elementa saīsināšana



Standarta vadotne N



Zemās pārsedzes vadotne L



Vilces atsperu vadotne



Svarīga norāde, lai novērstu materiālos zaudējumus



Atļauts novietojums vai darbība



Pārbaudīt



Vītņu savienojuma pievilkšana ar roku



Skrūvsavienojuma stingra pievilkšana



Dzirdama nofiksēšanās



Detaļas / iepakojuma utilizācija

Šīs instrukcijas pavairošana, tās satura realizācija pārdošanas ceļā un izpaušana ir aizliegta, ja vien no ražotāja iepriekš nav saņemta īpaša atļauja. Šī noteikuma neievērošana vainīgajai personai uzliek par pienākumu atbildēt radušos zaudējumus. Visas tiesības attiecībā uz patenta, rūpnieciskā parauga vai šī parauga rūpnieciskā dizaina reģistrāciju rezervētas. Paturam tiesības veikt izmaiņas.

1 O ovoj uputi

1.1 Korištene oznake



Tip vrata LPU 42



Tip vrata EPU 42



Tip vrata LPU 67



Tip vrata LPU 42, Skraćivanje gornjeg elementa vrata



Normalni okov N



Okov za niski nadvoj L



Okov s vlačnom oprugom



Važna napomena za izbjegavanje materijalne štete



Dopušteni raspored ili djelatnost



Provjeriti



Rukom čvrsto zategnuti vijčani spoj



Čvrsto zategnuti vijčani spoj



Čujete spajanje



Uklanjanje građevinskih dijelova / pakiranja

Ako nije drugačije navedeno, proučavanje i umnožavanje ovih dokumenata te korištenje i objavljivanje njihovih sadržaja nije dopušteno. U suprotnom podliježete plaćanju odštete. Pridržano pravo na unos patenta, uputa za korištenje ili uzoraka po izboru. Pridržano pravo izmjena.

Poštovani kupci,
radujemo se što ste se odlučili za proizvod naše kuće.

1 O ovom uputstvu

1.1 Korišćeni simboli



Tip vrata LPU 42



Tip vrata EPU 42



Tip vrata LPU 67



Tip vrata LPU 42, Skraćivanje gornjeg segmenta vrata



Normalni okov N



Niski okov L



Vođenje sa zateznim oprugama



Važna napomena radi sprečavanja materijalne štete



Dozvoljeni raspored ili radovi



Proveriti



Čvrsto zategnuti rukom



Čvrsto pritegnuti navojne spojeve



Čujno uglavljivanje



Zbrinjavanje delova / pakovanja

Dalje prenošenje kao i umnožavanje ovog dokumenta, iskorišćavanje i saopštavanje njegovog sadržaja je zabranjeno, ukoliko drugačije nije izričito odobreno. Suprotni postupci obavezuju na naknadu štete. Sva prava su zadržana za slučaj upisivanja patenta, upotrebe uzoraka ili dizajna uzoraka. Zadržana prava na promene.

Αγαπητέ πελάτη / Αγαπητή πελάτισσα,
σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της εταιρείας μας.

1 Πληροφορίες για αυτές τις οδηγίες

1.1 Χρησιμοποιούμενα σύμβολα



Τύπος πόρτας LPU 42



Τύπος πόρτας EPU 42



Τύπος πόρτας LPU 67



Τύπος πόρτας LPU 42, Μείωση μήκους του άνω τμήματος πόρτας



Κανονικός οδηγός N



Οδηγός χαμηλού προεκτύχ L



Οδηγός ελατηρίου έλξης



Σημαντική υπόδειξη για την αποφυγή υλικών ζημιών



Επιτρεπόμενη διάταξη ή ενέργεια



Ελέγξτε



Σφίξτε τις βίδες με το χέρι



Σφίξτε καλά τις βίδες



Ασφάλιση με χαρακτηριστικό ήχο Απορρίψτε το εξάρτημα / συσκευασία



Απορρίψτε το εξάρτημα / συσκευασία

Απαγορεύεται η ανατύπωση του παρόντος εγγράφου, η χρήση και η διανομή του περιεχομένου του χωρίς ρητή άδεια. Οι παραβάτες υποχρεούνται σε αποζημίωση. Με την επιφύλαξη παντός δικαιώματος για την περίπτωση διπλώματος ευρεσιτεχνίας, υποδείγματος ή σχεδίου. Με την επιφύλαξη αλλαγών.

Mult stimată clientă, mult stimat client,
Ne bucuram că ați ales un produs al firmei noastre.

Уважаеми клиенти,
Радваме се, че сте избрали продукт от нашия асортимент.

1 Referitor la această introducere

1.1 Simboluri folosite

	Tip ușă LPU 42
	Tip ușă EPU 42
	Tip ușă LPU 67
	Tip ușă LPU 42, Scurtarea elementului superior al ușii
	Șină normală N
	Șină pentru buiandrug mic L
	Șină cu arc de tracțiune
	Indicații importante în vederea evitării daunelor materiale
	Dispunere și activitate permisă
	Verificarea
	Strângeți ferm șuruburile
	Strângeți bine șuruburile
	Se va asculta zgomotul făcut la conectarea corectă a pieselor elemente
	Neutralizarea elementului de construcție / a ambalajului

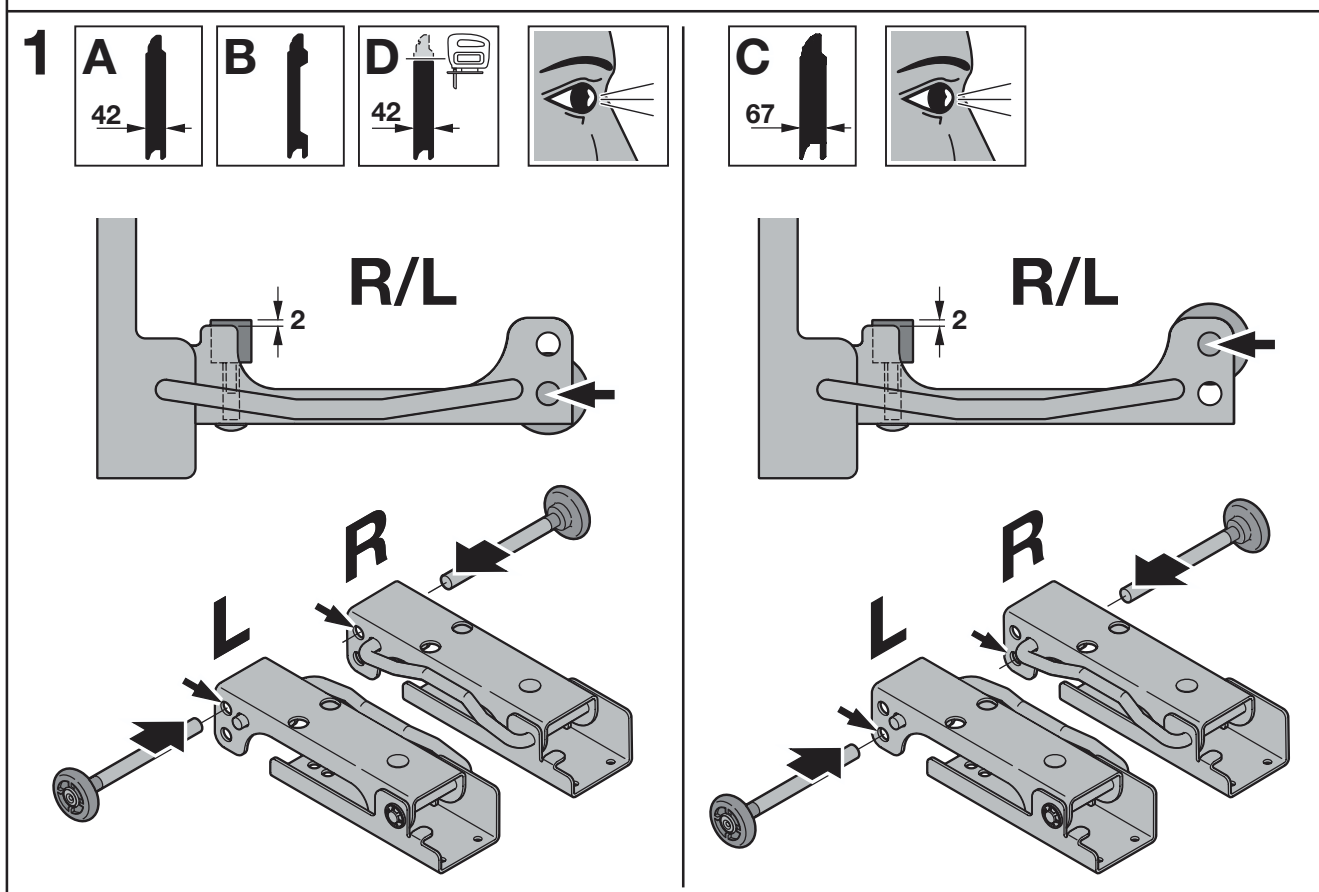
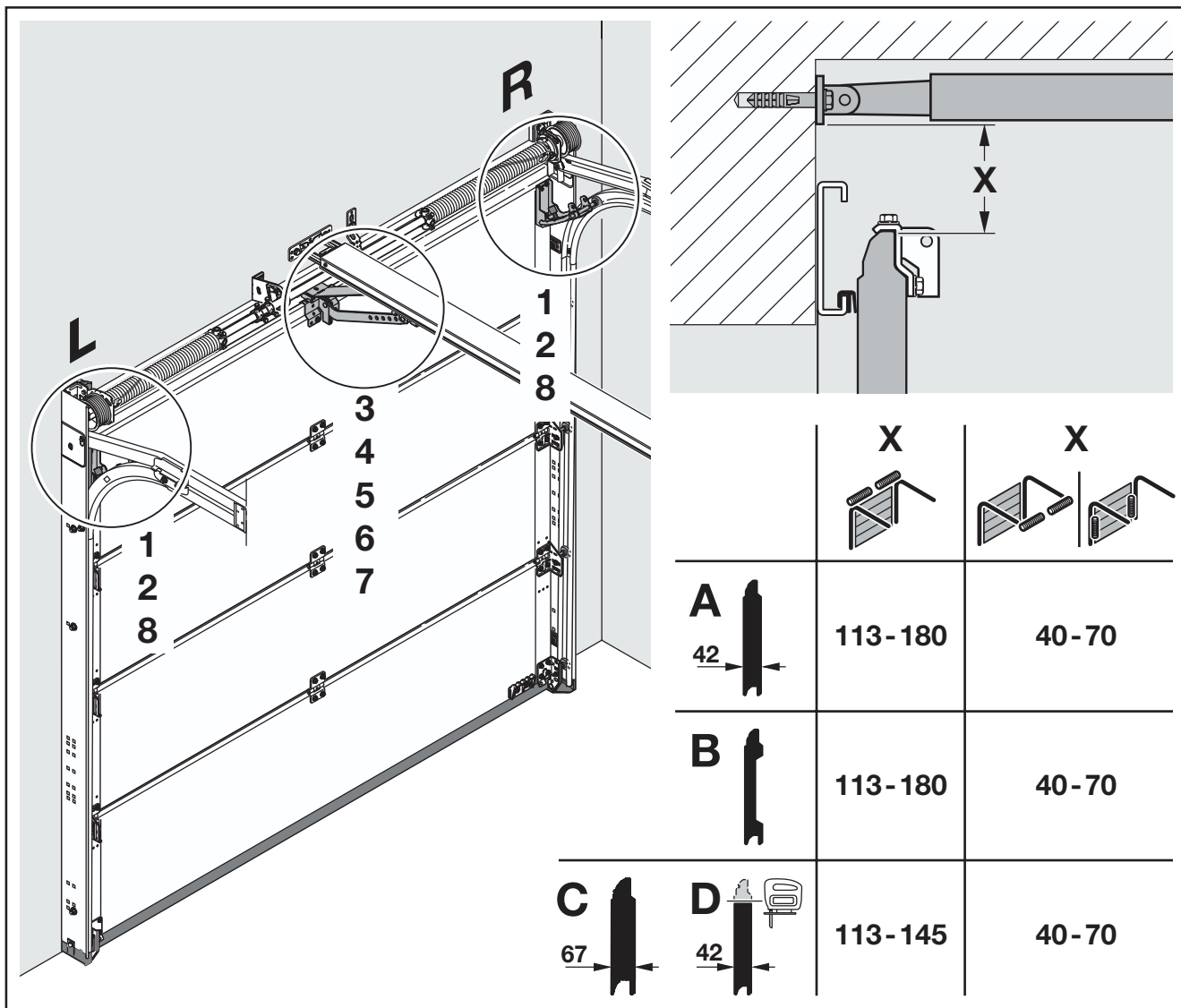
1 За настоящата инструкция

1.1 Използвани символи

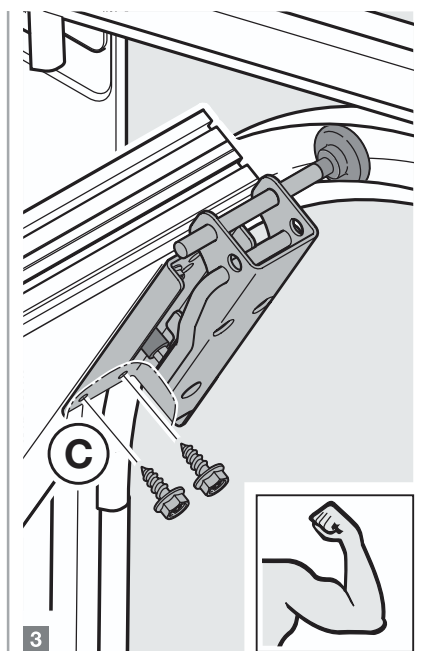
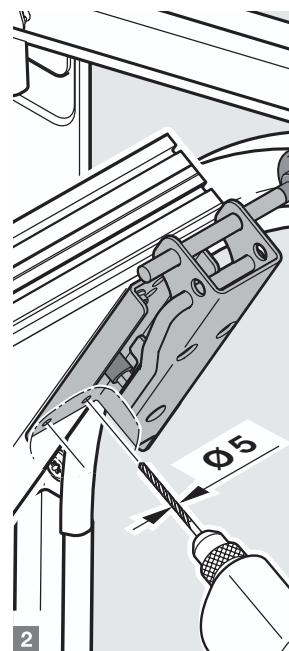
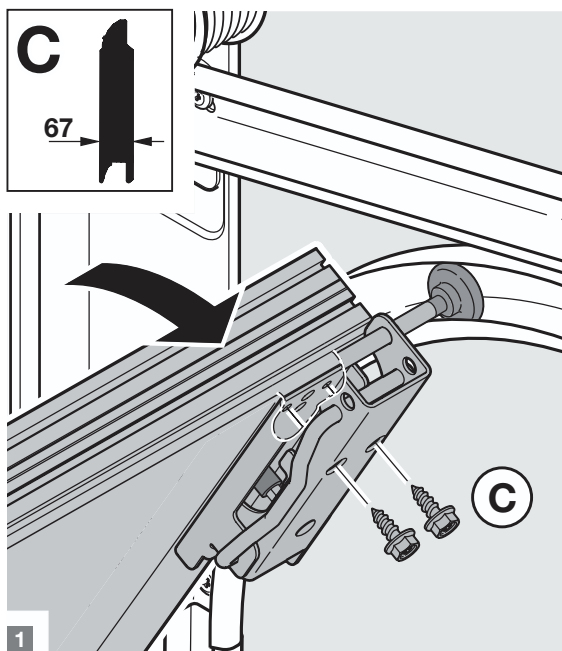
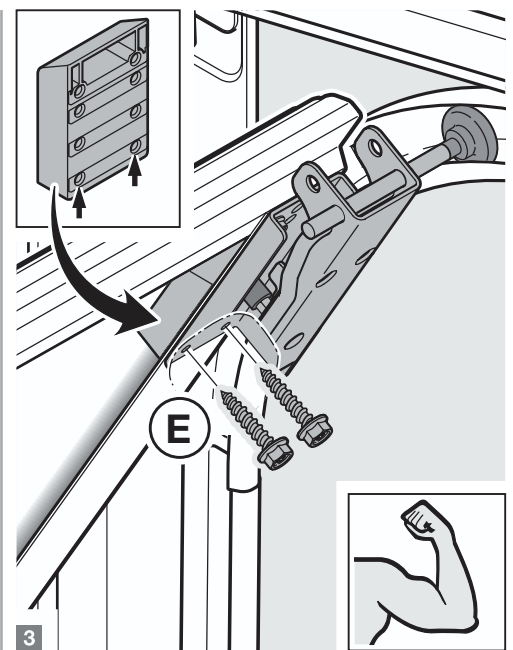
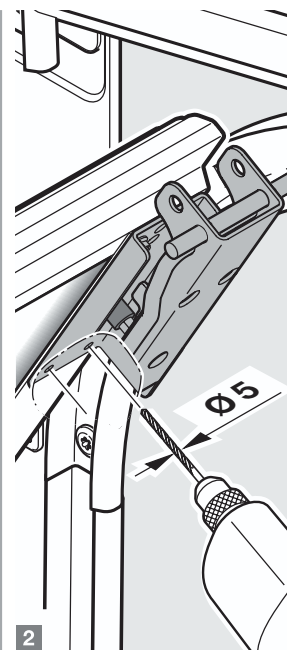
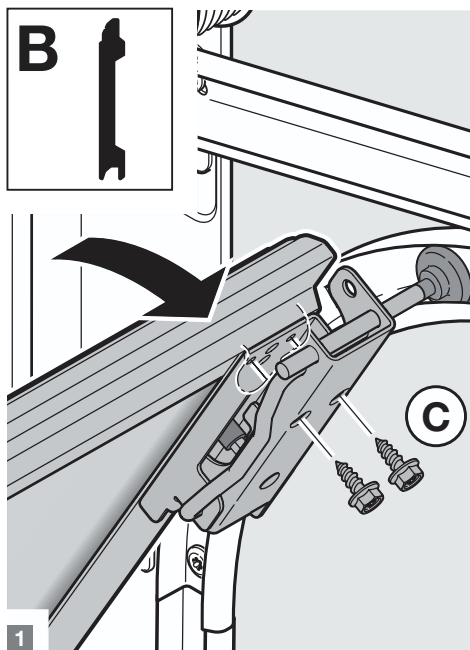
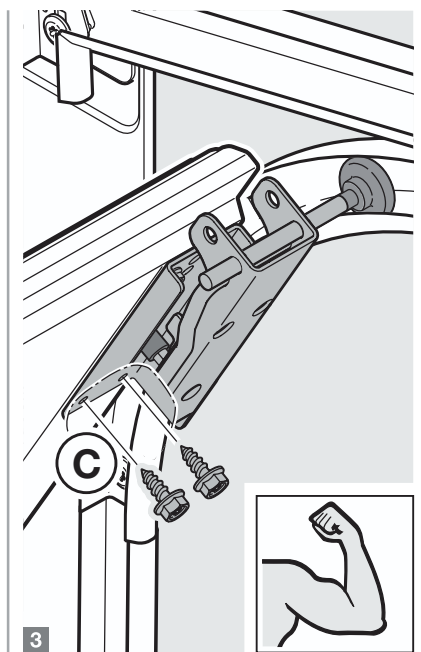
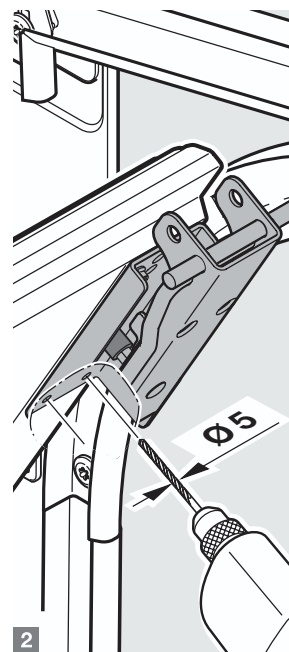
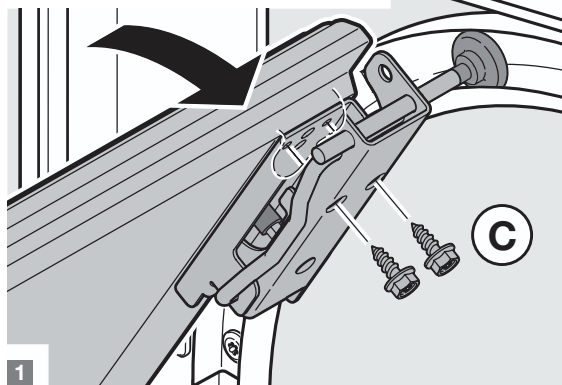
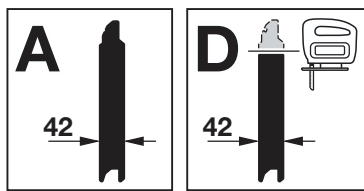
	Тип врата LPU 42
	Тип врата EPU 42
	Тип врата LPU 67
	Тип врата LPU 42, Скъсяване на горната секция на вратата
	Стандартно окачване N
	Окачване за нисък щурц L
	Окачване с разтегателни пружини
	Важно указание за избягване на материални щети
	Допустимо разположение или дейност
	Проверете
	Затегнете връзката на ръка
	Затегнете връзката докрай
	Доловимо щракване
	Отстранете елемента / опаковката

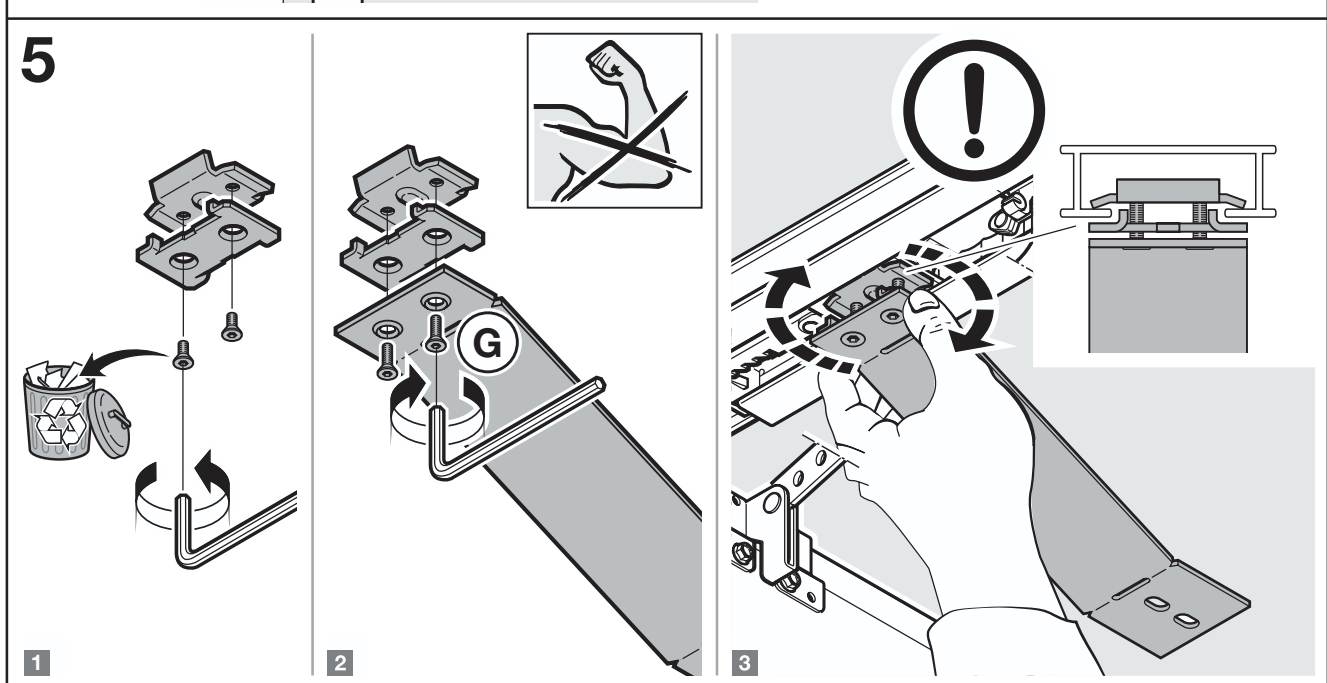
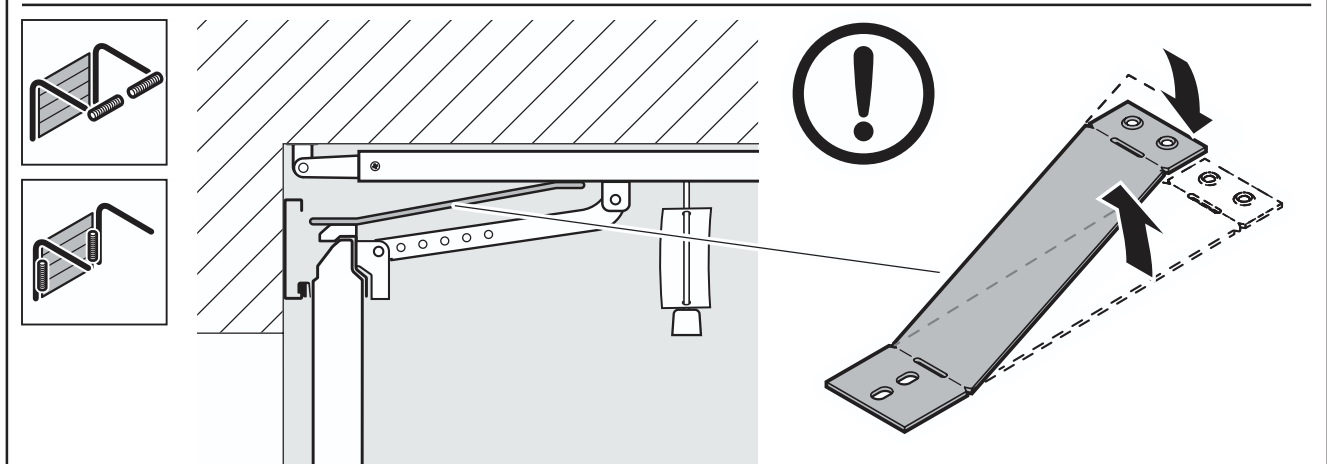
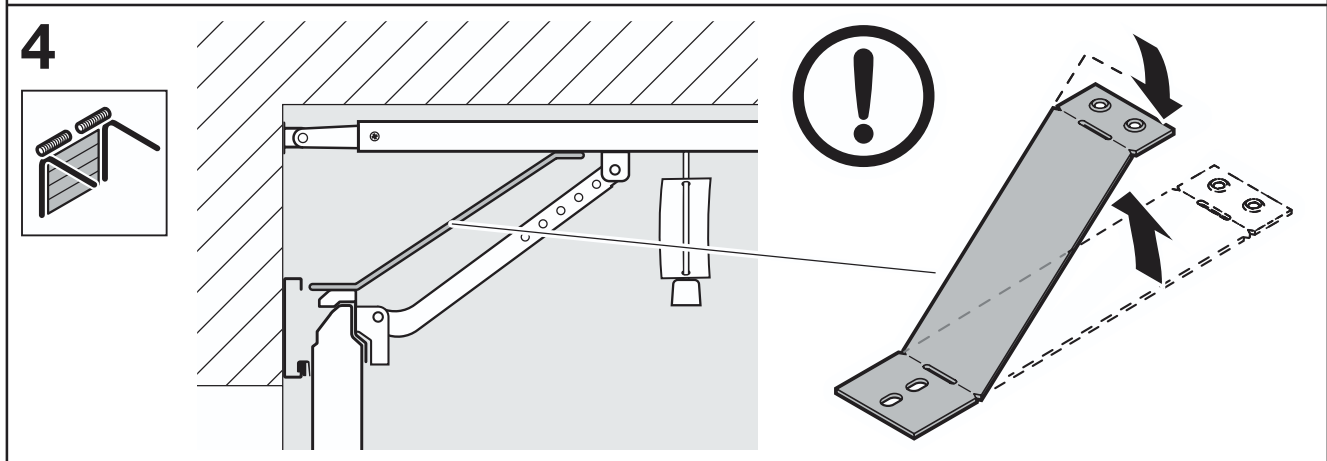
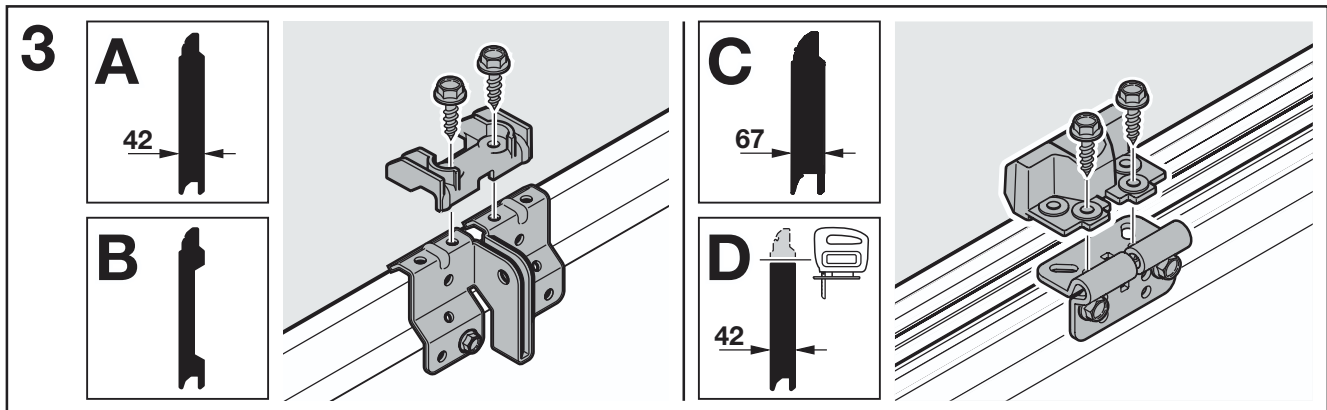
Transferul către terți a prezentului document cât și multiplicarea acestuia, comercializarea cât și dezvăluirea conținutului acestuia sunt interzise atât timp cât nu ați obținut o aprobare expresă în acest sens. Contravențiile vă vor obliga la plata de despăgubiri. Toate drepturile referitoare la înregistrarea brevetului, a modelului de utilitate sau a modelului industrial sunt rezervate. Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări.

Предаването и размножаването на този документ, използването и оповестяването на неговото съдържание са забранени, освен ако не е налице изрично разрешение за това. Нарушаването на тази забрана поражда задължение за обезщетение. Всички права за регистрация на патент, полезен модел или промишлен дизайн са запазени. Правото за нанасяне на промени се запазва.

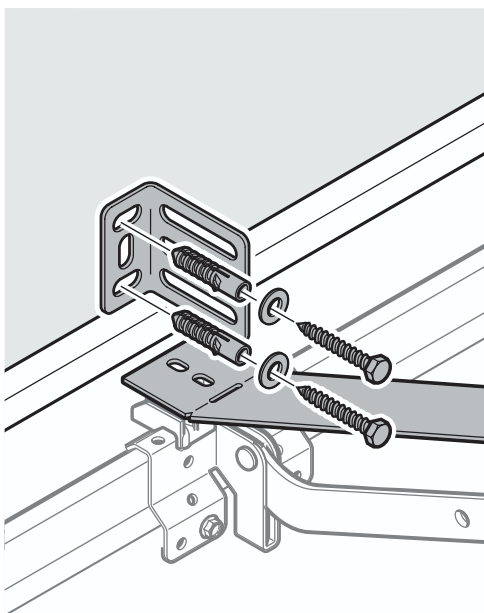
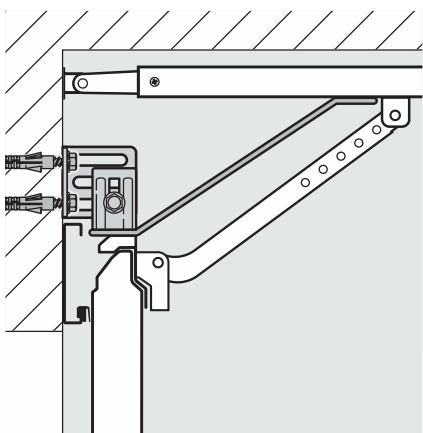


2

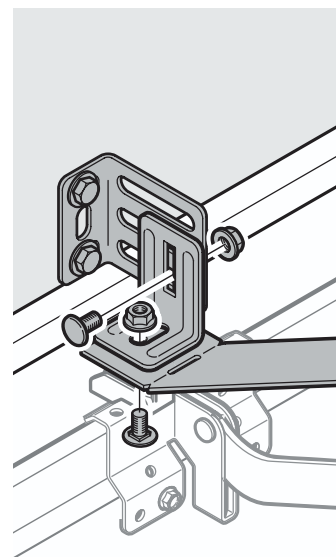




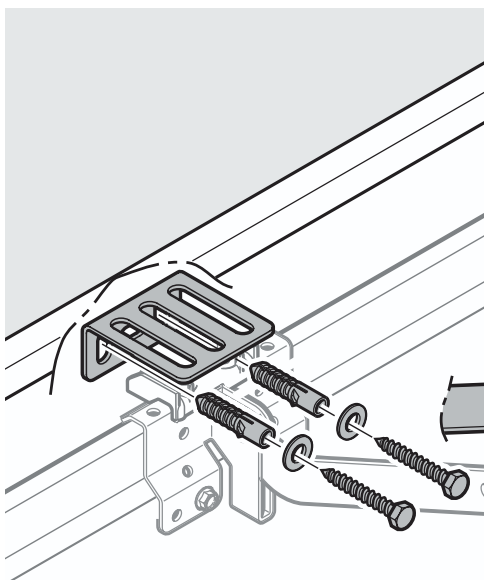
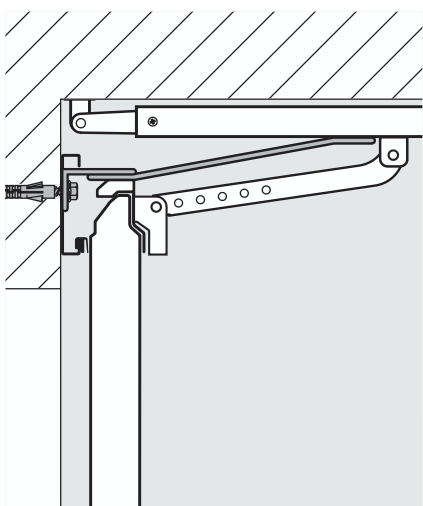
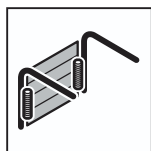
6



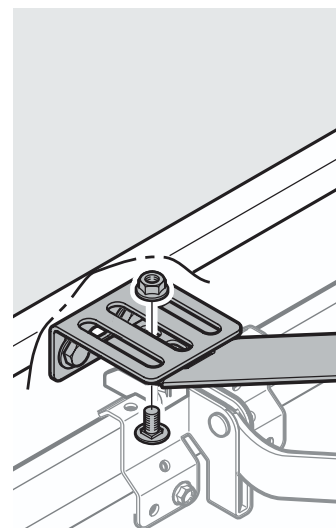
1



2



1



2

7

